



TAITO CITY LIFE NEWS

2025.06 Vol. 39

발행 타이토구 총무부 인권·다양성추진과 우 110-8615 타이토구 히가시 우에노 4-5-6 전화: 03-5246-1116

https://www.city.taito.lg.jp/kurashi/foreigner/jigyoannai/life_news.html

구청에서는 통역 태블릿을 통한 다국어 대응을 하고 있습니다. 수속하는 창구에서 상담해 주십시오.
또한 언어에 따라 대응할 수 있는 시간대가 다릅니다.

<https://www.city.taito.lg.jp/kurashi/foreigner/sodan/sodan.html>

대응 언어: 영어, 중국어, 한국어, 스페인어, 포르투갈어, 베트남어, 네팔어, 필리핀어 (타갈로그어),
태국어, 프랑스어, 러시아어, 힌디어, 인도네시아어, 크메르어, 미얀마어, 말레이어



시간대는 이곳에서
확인해 주십시오



온열 질환에 주의합시다

온열 질환 증상에는 어지러움이나 두통, 구역질 등이 있으며, 증상이 심해지면 의식 장애나 경련을 일으켜 생명에 위험이 미치는 경우가 있습니다. 더위에 몸이 익숙하지 않은 6월, 7월경부터 발병하기 쉬워지며, 9월경까지 계속해서 주의가 필요합니다. 주변 사람들과 서로 말을 주고받으며 온열 질환을 예방합시다.

▽온열 질환 예방의 포인트

- ① 자주 수분·염분을 보충
- ② 가능한 한 그늘에서 자주 휴식
- ③ 시원한 옷차림과 양산·모자의 활용
- ④ 더운 날, 몸 상태가 좋지 않은 날은 무리하지 않는다



▽만약 온열 질환에 걸렸다면

- ① 그늘이나 에어컨이 작동하는 실내로 이동한다
 - ② 옷을 느슨하게 하고 휴식을 취한다
 - ③ 젖은 타월 등으로 목·겨드랑이·사타구니를 차갑게 한다
 - ④ 수분·염분을 보충한다
- ※ 증상이 개선되지 않을 때는 빨리 의료 기관에서 진찰을 받으십시오.

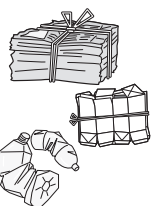


자세한 내용은
이곳을 확인해
주십시오

쓰레기 배출 규칙을 준수합시다!

▶쓰레기 배출 방법

- ① '자원', '플라스틱 (주)', '태우는 쓰레기', '태우지 않는 쓰레기', '대형 쓰레기' 로 분리하여 배출합니다.
- ② 요일을 준수합니다. 쓰레기 종류·거주 지역에 따라 배출하는 요일이 다릅니다.
- ③ 지정된 장소·시간에 배출합니다. 거주하고 있는 곳에 따라 배출하는 장소가 다릅니다.
배출하는 요일의 당일 아침 8시까지 배출합니다. 전날부터 배출할 수는 없습니다.
'자원' 은 집적소에 배출합니다. '플라스틱', '쓰레기' 는 각 건물별 개별 수거입니다.
※ 타이토 청소 사무소에 연락하면 '자원과 쓰레기 배출 일정표' 를 받을 수 있습니다.
※ 리튬 이온 배터리, 보조 배터리는 구입하신 매장에 수거 여부를 문의해 주십시오.



자원



플라스틱 (주)



태우는 쓰레기



태우지 않는 쓰레기

대형 쓰레기

가구, 캐리어 가방, 카펫, 이불 등



배출할 때는 '대형 쓰레기 접수 센터' 에 신청합니다.

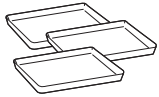
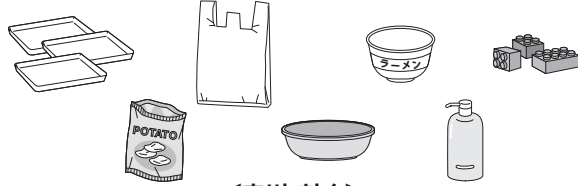
(주) 플라스틱에 대해서는 다음 페이지의 기사도 참조해 주십시오.

타이토구 전역에서 플라스틱 분리 회수가 시작되었습니다

태우는 쓰레기로서 청소 공장에서 소각하고 있던 플라스틱류와 **자원**으로서 회수하고 있던 **식품 발포 트레이·컵**을 플라스틱으로서 회수합니다.

▶플라스틱 분리 회수

플라스틱은 자원 요일의 당일 아침 8 시까지 **각 건물 앞에** 배출해 주십시오 (호별 회수: 태우는 쓰레기, 태우지 않는 쓰레기와 같은 장소입니다). **자원 회수 집적소에는 배출하지 마십시오.**

지금까지		현재
자원 (주 1 회) 식품 발포 트레이·컵	태우는 쓰레기 (주 2 회) 플라스틱류	플라스틱 (자원과 동일한 요일: 주 1 회)
		
[자원 회수 집적소]	[호별 수거]	[호별 회수]

주의 1: 페트병 (본체) 은 지금까지와 같이 자원 회수 집적소에 배출해 주십시오.

주의 2: 더러운 경우는 물로 행구거나 사용하지 않는 천으로 닦아 내십시오.

주의 3: 냄새가 강하거나 이물질이 제거되지 않는 플라스틱은 태우는 쓰레기로서 배출해 주십시오.

자세한 내용은 타이토구 홈페이지를 참조해 주십시오. (외국어 전단지도 게재되어 있습니다)



▶비용

가정에서 배출되는 ‘자원’ · ‘플라스틱’ 이나 ‘태우는 쓰레기’ · ‘태우지 않는 쓰레기’ 는 무료로 배출할 수 있습니다.

※ 45 ㉔ 봉투로 4 번째 봉투부터는 비용이 듭니다.

※ 가게, 민박이나 회사 등의 사업소에서 배출되는 ‘자원’ · ‘플라스틱’ · ‘태우는 쓰레기’ · ‘태우지 않는 쓰레기’ 는 모두 비용이 듭니다.

▶대형 쓰레기 (가정에서 버리는 것만 배출할 수 있습니다. 사업소에서는 배출할 수 없습니다.)

배출하기 위해서는 예약이 필요합니다. 비용도 듭니다. ‘대형 쓰레기 접수 센터’ 에서 예약할 수 있습니다. 인터넷 으 또는 전화로 신청해 주십시오. 인터넷 신청은 일본어 · 영어 · 중국어 · 한국어에 대응하고 있습니다.

●대형 쓰레기 접수 센터

인터넷 : <https://ecolife.e-tumo.jp/taitosodai-u/>

전화 : 03-6747-5111 (월요일 ~ 토요일 8:00~19:00)



대형 쓰레기 처리권을 구입하여 부착합니다

견본

【문의】

【자원 · 플라스틱에 관한 것】

청소재활용과 전화 : 03-5246-1291

【태우는 쓰레기 · 태우지 않는 쓰레기 · 대형 쓰레기에 관한 것】

타이토 청소 사무소 전화 : 03-3876-5771

(월요일 ~ 토요일 8:30~16:00)



24 시간 365 일 질문할 수 있습니다!

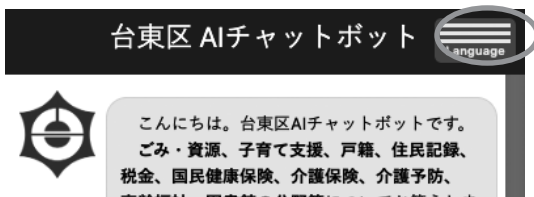
▶ AI 챗봇을 사용합시다

【어떻게 사용합니까?】

- ① 타이토구 홈페이지 오른쪽 하단에 있는 마크를 클릭합니다.



- ② 열린 페이지 오른쪽 상단에 있는 'Language' 버튼을 클릭합니다. 원하는 언어를 선택합니다.



- ③ 질문합니다.

대응 언어 : 영어, 중국어 (간체·번체), 한국어, 베트남어, 필리핀어 (타갈로그어), 네팔어, 태국어, 프랑스어, 미얀마어, 우즈베크어, 인도네시아어, 러시아어, 몽골어, 우크라이나어

【문의】홍보과 전화 : 03-5246-1023

‘홍보지 타이토’ 를 확인해 주십시오!



‘홍보지 타이토’에는 구청에서 전해 드리는 다양한 소식이 실려 있습니다.

타이토구의 홈페이지 및 스마트폰 어플리케이션 ‘카탈로그 포켓’을 이용하면 영어, 중국어 (간체), 중국어 (번체),

한국어, 태국어, 인도네시아어 등 다양한 언어로 확인할 수 있습니다.

※ ‘카탈로그 포켓’을 이용하기 위해서는 2차원 코드를 인식하여 어플리케이션을 다운로드한 후 ‘타이토구’라고 검색해 주십시오.



Android



iOS

【문의】홍보과

전화 : 03-5246-1021

타이토구의 홈페이지를 다양한 언어로 볼 수 있습니다

타이토구의 홈페이지를 109개 언어로 볼 수 있습니다.
언어 : 영어, 중국어 (간체), 중국어 (번체), 한국어, 프랑스어, 인도네시아어, 말레이어, 태국어 등

▶ 방법

- ① 홈페이지의 오른쪽 위에 있는 ‘Foreign Language’ 버튼을 누른다



- ② 언어를 선택한다.

【문의】홍보과 전화 : 03-5246-1021



YouTube ‘타이토구 공식 채널’ 을 참조해 주십시오

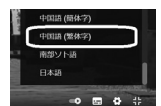
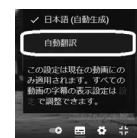
타이토구가 제작한 홍보 프로그램 (뉴스)이나 영상을 YouTube를 통해 배포하고 있습니다. YouTube의 자동 번역 기능을 사용하여 자막을 표시할 수 있습니다.



- ① 동영상 오른쪽 아래에 있는 자막 [CC] 버튼을 누른다



- ② ⚙ 버튼에서 자막→자동 번역을 선택하고 언어를 선택한다



※ 스마트폰 등에서 재생할 경우는 영어 번역만 가능합니다.

※ YouTube의 자동 번역 기능을 사용하고 있으므로 올바르게 번역되지 않는 곳이 있습니다.

※ 동영상에 따라서는 자동 번역 기능을 사용할 수 없는 경우가 있습니다.

【문의】홍보과 전화 : 03-5246-1041

매월 둘째 일요일에 창구를 개설하여 일부 업무를 취급하고 있습니다

시간대 : 9시부터 17시까지

장소 : 구청 1층

취급 업무 :

- ◎호적 신고
- ◎주민표 · 인감 등록 증명서 · 호적 증명서의 교부
- ◎전출입 · 국민 건강 보험 가입 등의 신고
- ◎인감 등록 · 폐지
- ◎세금 · 보험료의 납부, 원동기 장치 자전거의 등록 등
- ◎육아에 관한 각종 수당 · 어린이 의료비 지원의 신청
- ◎마이 넘버 카드 교부 · 신청 등
- ◎특별 영주자 증명서의 신청 · 교부
- ◎세금 · 보험료의 납부 상담
- ◎주민세 과세 (비과세) 증명서 등의 교부
- ◎모자 건강 수첩의 교부
- ◎타이토구 순환 버스 '메구린' 의 1개월권, 회수권, 1일권의 판매

병원을 찾을 수 있습니다

[전화]

'도쿄도 의료 기관 안내 서비스 히마와리' 에서 병원을 찾을 수 있습니다.

언어 : 영어 · 중국어 · 한국어 · 태국어 · 스페인어

시간 : 9:00~20:00

전화 : 03-5285-8181

[인터넷]

'의료 정보넷 내비' 에서 병원을 찾을 수 있습니다. (영어, 중국어, 한국어입니다)

<https://www.iryuu.teikyouseido.mhlw.go.jp>



이곳을 통해서도 접속할 수 있습니다.

타이토구 준야간 · 휴일 어린이 클리닉

갑작스러운 발병으로 치료하면 귀가할 수 있을 정도의 증상인 15 세 이하의 어린이를 진료합니다.

[장소]

타이토구 히가시 우에노 2-23-16 에이주 종합병원 내

전화 : 03-3833-8381

※ 1층 구급 외래 접수처로 방문해 주십시오.

[접수 시간]

평일 월요일 ~ 토요일 (공휴일 · 연말연시 등 제외)

오후 6시 45분 ~ 오후 9시 45분

(진료는 오후 7시 ~ 오후 10시)

휴일 일요일 · 공휴일 · 오봉 기

간 (8/14~16) · 연말연시

(12/29~1/3)

오전 8시 45분 ~ 오후 9시 45분

(진료는 오전 9시 ~ 오후 10시)



※전문 의료 기관을 안내하는 경우가 있으므로 사전에 전화 해 주십시오.

이곳을 통해서도 접속할 수 있습니다.

매주 수요일에 일부 창구에서 연장 업무를 실시하고 있습니다

연장 시간 : 19:00 까지

실시 창구 : 【구청】 (타이토구 히가시 우에노 4-5-6)

1층 : ◎호적주민서비스과

2층 : ◎개호보험과 ◎고령복지과

◎장애복지과 ◎국민건강보험과

3층 : ◎구민과 국민연금계 ◎수납과 ◎세무과

6층 : ◎육아 · 청년지원과 ◎방과 후 대책 담당

◎아동보육과

[구민 사무소]

◎서부 구민 사무소 (타이토구 시타야 3-1-30)

◎남부 구민 사무소 (타이토구 코토부키 1-10-12)

◎북부 구민 사무소 (타이토구 아사쿠사 4-48-1)

일본어를 배우고 싶은 분

타이토구에는 일본어를 공부할 수 있는 자원 봉사자 서클이 있습니다. 신청이나 예약은 필요 없습니다. 서클이 활동하고 있는 시간 · 장소에 직접 방문해 주십시오. 자세한 내용은 타이토구 홈페이지를 참조해 주십시오.

※일본어를 지도하는 사람 · 직원도 모집 중입니다.



자세한 내용은 이곳을 확인해 주십시오.

일본 생활에 대해 상담할 수 있습니다

▶외국인 상담 창구

곤란한 사항 및 고민이 있을 때는 '외국인 상담 창구'에서 상담해 주십시오.

아래의 요일 · 시간에는 상담원에게 직접 상담할 수 있습니다.

언어	상담 요일	시간
중국어	첫째 · 둘째 · 셋째 목요일	10:00~12:00
영어	첫째 · 셋째 목요일	10:00~12:00
한국어	첫째 · 셋째 목요일	14:00~16:00

장소 : 구민 상담실 (구청 1층)

[문의] 생활상담과 구민 상담실

전화 : 03-5246-1025

[문의 시간] 토요일 · 일요일 · 공휴일 · 연말연시를 제외한 8:30~17:00(별도 기재되어 있는 경우를 제외)

외국어 책 · 쉬운 일본어 책을 읽어 보시지 않겠습니까?

타이토구 도서관에서는 일본어로 제작된 자료뿐만 아니라 외국어로 제작된 자료도 갖추고 있습니다. 일본에 대한 것을 소개하고 있는 책이나 일본에서도 유명한 제목의 외국어판, 외국인을 위한 일본어 학습 책 등 다양한 자료를 갖추고 있습니다.

선반에 진열된 자료는 빌릴 수도 있습니다.

또한 중앙 도서관은 리뉴얼 공사로 인해 2025년 9월 1일부터 2026년 11월 말(예정)까지 휴관합니다. 자세한 내용은 '중앙 도서관 휴관에 관한 자주 하는 질문에 대해'를 확인해 주십시오.

【문의】

중앙 도서관 전화 : 03-5246-5911

월요일 ~ 토요일 9:00~20:00 일요일 9:00~17:00

(연말연시 · 매월 셋째 목요일, 특별 정리 기간 제외)

※ 2025년 9월 8일부터는 타이토구 평생 학습 센터 6층에 임시 창구 개설 (예정)

(전화 번호는 변경 없습니다)



휴관에 관한 자세한
내용 보기



책 검색 자세히 보기



중앙 도서관 아사쿠사바시 분실 (국제 코너)

아동 수당에 대해

▶ 아동 수당이란

타이토구 내에 거주하고 있는 0세 ~ 고등학교 3학년 (18세가 된 최초의 3월 31일)까지의 자녀를 양육하고 있는 분에게 수당을 지급합니다. 수당을 수급하려면 신청이 필요합니다.

▶ 수당 월액

수당의 금액은 자녀의 연령이나 인원수에 따라 달라집니다.

▶ 지급 개시월 · 지급일

수당은 원칙적으로 신청한 다음 달분부터 지급됩니다.

지급은 짝수 달의 초순입니다. (각 2개월분).

신청이 늦은 경우 소급해서 지급되지는 않습니다.

【문의】 육아 · 청년지원과

전화 : 03-5246-1232

수험생 챌린지 지원 대출 사업

도쿄도에 거주하는 수험생 (중학교 3학년 · 고등학교 3학년 등)의 학원비 · 수험료를 무이자로 대출해 드립니다. 진학 후에 수속을 하면 대출금 상환이 면제됩니다.

학원비 : 상한 300,000 엔

수험료 : 중학생 (고등학교 수험) : 상한 27,400 엔

고등학생 (대학교 수험) : 상한 120,000 엔

대 상 : ① 도쿄도 내에 계속해서 1년 이상 거주하고 있는 사람.

② 양육자의 수입이 요건 내 일 것 (과세 증명서로 확인합니다).

※ 그 밖에도 체류 자격이나 예저금액 등의 요건이 있습니다.

자세한 내용은 상담해 주십시오.

【상담처】

타이토구 사회복지협의회

생활지원계

전화 : 03-5828-7547



여러분의 주민세액이 결정되었습니다

【주민세란】

지역의 '주민' 으로서 여러분이 살아가기 위한 회비와 같은 것입니다. 외국 국적을 가진 분도 1 월 1 일 시점에 일본에 거주하고 있으며 전년 중에 일정 소득이 있는 분은 소득을 신고하고 주민세를 납부할 의무가 있습니다.

【주민세액 통지에 대해】

신고한 소득 및 지급한 급여 등 근무처의 통지를 바탕으로 구가 세액을 계산하여 (1)(2) 의 방법으로 여러분에게 통지합니다.

(1) 집으로 우편 발송 (보통 징수 : 연액을 4 분할)

- ①여러분에게 발송된 납세 통지서・납부서의 세액・납부 기한을 확인해 주십시오.
- ②납부 방법은 편의점이나 구청, 은행, 우체국 등에서 납부할 수 있을 뿐만 아니라 스마트폰 결제 앱을 통해 납부할 수 있습니다.

(2) 근무하는 회사로 우편 발송 (특별 징수 : 연액을 12 분할)

- ①여러분의 세액 통지서가 근무하는 회사에서 전달됩니다.
- ②근무하는 회사가 여러분의 세액을 급여에서 매월 공제하여 납세합니다.

<세액 계산 및 납부 방법 (개인 납부, 급여 공제) 에 관한 사항 : 세무과 과세계 **전화 : 03-5246-1103~5** >

<전자 납부 (신용 카드 등) 및 계좌 이체 수속 에 관한 사항 : 세무과 세무계 **전화 : 03-5246-1114** >

【주민세 증명서에 대해】

체류 자격의 변경 등 공적인 수속에는 수입을 증명하는 납세 증명서나 과세 (비과세) 증명서가 필요한 경우가 있습니다.

증명서는 매년 1 월 1 일에 여러분이 거주하고 있던 구시정촌의 관공서에서 교부합니다.

【예】 2025 년도의 증명서 신청처

⇒2025 년 1 월 1 일에 거주하고 있던 구시정촌의 관공서

2024 년도의 증명서 신청처

⇒2024 년 1 월 1 일에 거주하고 있던 구시정촌의 관공서

※증명서는 여러분이 소득 신고를 하고 있거나 여러분에게 급여를 지급한 사람이 그 사실을 관공서에 보고한 경우에 발행할 수 있습니다.

※증명서 발행에는 수수료가 필요합니다.

<증명서에 관한 내용 : 세무과 세무계 **전화 : 03-5246-1101** >

【납부가 어려운 분께】

기한 내에 납부가 어려운 경우에는 즉시 상담해 주십시오.

<납부 상담에 관한 내용 : 수납과 **전화 : 03-5246-1107** >

